

ZAPISI - L. REGGI

BELJAR OKOL. H.

registrano

Indre

d. Reggi

a

* Lidik fant

Mam pa laybi lip van

dakel mam pa wany van

1) Krobue mam pa lip van

ipinam pupam y obder

2) Pikel mam pa lip van

rok pondiek mam

3) Ueo mam palendiaue

dakel mam pa kodu

4) Kemo mam paluue

dakel mam pa rarbue

5) a. adyake orau



Fagr.*

- 1.) Življenje ni vse glih
na gore al' na tlih
/: se svojak um drži.:/
- 2.) Naj lepši stan se pa m'na
za kradek čas ta življenja
/: samu ta jagra zdi.:/
- 3.) Grad suncam na gorah
piček pe nogah
/: se sunca veseli.:/
- 4.) Le puško sa, piček ta
le barij ga, le barij ga
/: on se za krata zdi.:/
- 5.) Trali, trala, trale,
trobenta žie poje
/: trali trala trale.:/
- 6.) Psi sa andrijim lato
k' se zverine veselo
/: ja veseljša stana ni.:/
- 7.) I pesmi pr'jagani
medvedi, jalani
/: praid nja ta pr'leto.:/
- 8.) On spuško glih pomeri tam
Zabliče proti njih nogam
/: za metvo dov zgemo.:/
- 9.) Vasiero na krhte
zverino mor nese
/: k' svojim bratcam.:/
- 10.) Leti k' pr' mizi sdo
vsi ta jagra pomnijo
/: z velkim hvalinjam.:/

* iz Beljaške okolice, narekovala
Mlinarčeva katica na Brnci.

gih = jednako

pr' = pri

barati = uprašati

žie = žle

sa andejim = eden sa drugim

pr' jagani = pri jagani = prepojeni

pr' leto = prileto

gih = naravno

vasiero = veselo

mor = domu

- 11) Z jaganjam hvalim se
visoko na gore
!: ^{dro} Dro¹ čez vse stane !/
12) Le imejte vi bogastvo, čest,
stim jaganjam ostanam jes
!: visoko na gore. !/
13) On kneme te skubi
da v jezi kdej raspi
!: on je prijatelj vram. !/
14) Quiji v meščah postelah
on pa na kropi v bajticah
!: se slajši on raspi. !/
15) On glede mirno raz gore
na te zemlenčce uhrovee
!: on šteje nje k novcam. !/
16) K'd'r žen je na gore
te vode se napije
!: s činim kuham pr' vrovcah. !/

Ledik fant. *

- 1) Mam pa lajbič liep rdeč
daklet mam pa smirej več.
2) Krobčič mam pa liep zalan
spuvinim perjam je obdan.
3) Ćiklič mam pa liepo biev
vzak pondielk mam nadiev.
4) Uro mam calindharco
dakle mam pa čoduco.
5) Ćetinceo mam prabeno
dakle mam pa zarbena

*

iz beljaške okolice

dro = res, gotovo

kneme = kne ima

kdej = kedar

v meščah = v mehkih

uhrovee = skopuh

k'd'r = kedar

lajbič = telovnik

zalan = zelen

ćiklič = majca

nadiev imeti = nič delati, počivati

čoduca = s kodlastimi lasmi

ćetincea = veriga

6) Hlače mam pa jirkaste
pr' kolienah na knofe

7) Škorne mam trabusare
note mam pa črkenje.

trabusaste škorne = grbaste škorne
črkenje = da pri hoji škupljejo

Jaga¹⁾

1) Življenje knjij vse gluh
na gore al' na tlih

! Se vojah um drži :/

2) Naj ljipši stan se pa m'na
ta kradek čas ta življenja

! samo ta jagra edij :/

3) Rad suncam na gorah
Priček p'e nogah

! Se sunca veseli :/

4) Le puiko se priček ta
Le tavej ga, le tavej ga

! On se se krata edij :/

5) Trali trala trale
Trabenta se poje

! Trali trala trale :/

6) Pri se andrijim²⁾ leto
K' se vseine veselo

! Fa veselija stana ni :/

7) I peamⁱ njagani
medvedi jalani

! Rad nja ta pr' leto :/

8) On, puiko gluh pomir^o tam pomir^o
Zablone ta k njih nogam

! Zamitvo dov zgmo :/

9) Vasijo na kibe
Zveino mov nese

! K' vojam bratcam :/

10) Le ti' ko p'e mizi sedo
Vsi ta jagra pomnijo

2 ~~velkim~~ velkim ~~hvalam~~ hvalam

1) iz Beljanske okolice, narekovala klenarjeva babica na benci

2) ~~za~~ za andrijim = jeden za drugim

- 11) Z jaganjam hvalim se
visoko na gore
/: Dro čee vse stane !/
- 12) Le imejte vi bogastva čest
S tim jaganjam ostanim jes
/: Visoko na gore !/
- 13) On knöme te skibi
Da vj. v jeri kna raspi
/: On je prijator vsam !/
- 14) Drugi v meščah posteljah
On pa na klopi v bajticah
/: Se slajši on raspi !/
- 15) On glede muno var gore
na te zemleniče uhrovec^{3.}
/: On šteje nje k norcam !/
- 16) Kdri žen je na gore
Te vode se napije
/: S čnim kuham p'z voveah !/

3. uhrovec = skopuhe